

ALESSANDRA POZZO

Née le 10 juillet 1958 à

Vercelli (Italie)

Nationalité italienne

Portable 06 10 29 61 01

e-mail: alessandra.pozzo@cnrs.fr

ORCID ID : 0000-0002-2019-8152

URL pour le site web: <http://lem-umr8584.cnrs.fr/?Alessandra-POZZO>

Formation universitaire et de recherche

2006 Doctorat en Sciences du Langage à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales à Paris. Thèse Soutenue le 23 octobre 2006. Sous la direction du professeur Jacques Roubaud (EHESS). Titre de la thèse : *La glossolalie dans la culture occidentale : un aperçu*. Mention : Très honorable avec les félicitations du jury à l'unanimité.

1997 D.E.A. en Sciences du Langage à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales de Paris. Sous la direction du Professeur Jacques Roubaud (EHESS). Mémoire : *Aperçu linguistique sur les glossolalies dans la culture occidentale*. Mention : Très bien.

1995 Diplôme de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales de Paris. Sous la direction de Mme Sophie Fisher, Mémoire : *Les expressions confuses. De leur utilisation au théâtre*.

1995 Lauréate en Sémiotique à la Faculté des Lettres et Philosophie de l'Université de Bologne (Italie), département de Disciplines des Arts, de la Musique et du Spectacle, sous la direction du professeur Umberto Eco. Thèse en Sémiotique intitulée : *Il grammelot: invenzione e interpretazione (Le grammelot: invention et interprétation)*. Mention : 110 e lode.

Langues

Vivantes : Italien, Anglais, Français.

Anciennes : Latin, Grec.

Bourses, prix, concours, stages

2018 Fellowship à la Fondazione Bogliasco, Italie, projet sur le sujet : « Les rhétoriques du secret ».

2008 et 2013 Obtention de la qualification aux fonctions de Maître de conférences en 7^e section du CNU.

2007 Prix Araxie Torossian de l'Académie des Sciences Morales et Politiques attribué à la thèse : *La glossolalie dans la culture occidentale : un aperçu*.

1992-1993 Obtention d'une bourse Erasmus en Sémiotique à l'Université de Bologne, Italie effectuée à l'EHESS de Paris.

1992 Participation au stage «Phonosymbolism and Poetic Language» au Centro Internazionale di Studi Semiotici e Cognitivi dell'Università degli Studi della Repubblica di San Marino, 20-21 octobre 1992.

1987 Stage pratique dans le cadre d'un échange culturel promu et financé par la C.E.E. entre l'Italie et le Portugal. Élaboration d'un programme pour jeunes travaillant dans le domaine du spectacle, 2-31 janvier 1987.

Responsabilité actuelle

Chargée de recherche CR1, Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS), membre statutaire du Laboratoire d'Études sur les Monothéismes (CNRS - PSL - LEM - UMR 8584).

Projet de recherche : Vers la définition des disciplines du cryptique.

À l'époque de la globalisation, les cultures du monde connaissent incontestablement un penchant pour l'expression cryptée. Le projet « Vers la définition des Disciplines du Cryptique » se propose d'étudier l'histoire et les pratiques de la communication secrète dans leurs dimensions matérielles, culturelles et cognitives, ainsi que dans leur extension temporelle, et dans des aires culturelles diversifiées. Il trace des rhétoriques du savoir caché à travers l'analyse d'un échantillonnage de textes issus de genres différents – littéraires, artistiques, philosophiques, théoriques, scientifiques.

L'étude portera sur des textes cryptés, ou dont le code s'est perdu. Elle aura une dimension diachronique, afin de repérer des rhétoriques du secret et leurs récurrences. Le premier objectif sera de dresser un catalogue typologique sur une base de données relationnelle. Dans un deuxième temps, l'étude de ce matériel nous permettra de formuler une théorie générale du cryptique, qui fait actuellement défaut, tant dans le domaine des théories littéraires que dans celui des sciences textuelles, dans les sciences humaines tout comme dans les sciences exactes. Cependant l'objectif principal de ce projet est de définir les Disciplines du Cryptique : un domaine de recherche qui n'a pas encore été reconnu comme il le mérite.

Le projet « Vers la définition des Disciplines du Cryptique » fournira un document inédit. Il réunira pour la première fois des spécialistes de différents champs jamais connectés jusqu'à présent, pour une collaboration systématique. Parmi les objectifs principaux, celui de fournir des méthodologies scientifiques explicites, aptes à saisir la présence de messages cryptés, de devancer les pseudo-cryptages et les faux décryptages. La méthode d'approche de ce corpus

s'inspirera d'un paradigme indiciare et abductif, suivant les orientations de la sémiotique d'Eco, de Peirce, mais aussi des analyses et réflexions de Saussure et de Wittgenstein.

Enseignement universitaire

2020 Stage sur les imaginaires du sacré et du profane dans l'art : « Il rapporto tra il sacro e il profano » à la Sacred Art School de Florence (Italie) les 26-27/2/2020 et 3/3/2020.

2014-2015 Chargée de conférences à l'EHESS de Paris. Responsable du séminaire « Vers une théorie générale du cryptique », niveau Master 1 et 2, Mention : « Théories et pratiques du langage et des arts. »

2013-2014 Chargée de conférences à l'EHESS de Paris. Responsable du séminaire « Le cryptique dans la littérature d'emblèmes : Achille Bocchi et ses resurgences », niveau Master 1 et 2, Mention : « Théories et pratiques du langage et des arts. »

2013-2014 Lecteur d'italien à l'Université de Bretagne Occidentale, siège de Brest et Quimper, niveau L1, L2, L3, M1.

2012-2013 Chargée de conférences en italien à l'Université de Bretagne Occidentale, siège de Brest et Quimper, niveau L3, M1 et 2, TD

2011-2012 et 2012-

2013 Chargée de conférences à l'EHESS de Paris. Responsable du séminaire « Cryptages, pseudo-cryptages, décryptages », niveau Master 1 et 2, Mention : « Théories et pratiques du langage et des arts. »

2012 Invitation au séminaire « Les cinq sens et le texte », dirigé par M. Paul Dirx à l'Université de Lorraine, siège de Nancy, conférence sur le sujet « Un texte orienté vers le lecteur : l'application des cinq sens dans les *Exercices Spirituels* d'Ignace de Loyola ».

2009-2010 et 2010-2011 Chargée de conférences à l'EHESS de Paris, Séminaire « Les langages cryptiques », niveau Master 1 et 2. Mention : « Théories et pratiques du langage et des arts. »

2010-2011 Lecteur d'Italien à l'Université de Franche-Comté, siège de Besançon.

2008 Invitation au séminaire « Le pouvoir des mots » dirigé par Mme Rosier-Catach à l'EPHE pendant l'année universitaire 2007-2008 conférence sur le sujet : « Introduction à la glossolalie : *jubilatio* et théorie augustinienne du langage ».

2007-

2008 Chargée d'atelier, "Sémiotique du théâtre" (discipline : sémiotique de l'interprétation), niveau L1, 4 heures de cours, faculté des Sciences de la Formation, Université de Gênes, campus de Savone, Italie.

2002-2003/2006-2007, Chargée d'atelier « Analyse du texte », niveau L1, 4 heures de cours (discipline : sémiotique de l'interprétation), faculté Sciences de la Formation, Université de Gênes, campus de Savone, Italie.

2005 Invitation au séminaire « Méthodes en linguistique » dirigé par Mme Tamba et Mme Fisher à l'EHESS pendant l'année universitaire 2004-2005, sur le thème :

« A propos de la glossolalie, articulations vocales et invention du sens ».

2003 Invitation au séminaire « Méthodes en linguistique » dirigé par Mme Tamba et Mme Fisher à l'EHESS pendant l'année 2003-2004, conférence sur le thème : « Le grommelot, invention et interprétation ».

2002-2003 Enseignement de langue, histoire de la langue et civilisation Italiennes à L'Institut Culturel Italien de Paris. Travaux Pratiques. Octobre 2002 à juin 2003.

Organisation de colloques scientifiques

2016 Organisation du colloque : «Svelare il segreto. Le strategie della dissimulazione», Bologna, Scuola Superiore di Studi Umanistici, 26 Octobre 2016, communication: «Logica della decifrazione».

<https://corsi.unibo.it/magistrale/AntropologiaCulturaleEtnologia/bacheca/2016-10-svelare-il-segreto>

2017 Organisation du colloque : « Dévoiler le secret. Les stratégies de la dissimulation », Campus CNRS de Villejuif, 17 Octobre 2017. Communication : « Les Rhétoriques de la dissimulation » : un aperçu. » <http://lem.vjf.cnrs.fr/IMG/pdf/Devoiler-le-secret.pdf>

2018 Organisation du colloque: «Laboratorio sulle discipline del segreto», Bologna, Centro Internazionale di Studi Umanistici Umberto Eco, Communication: «Le projet *CRYPTIC*. Vers la définition des Disciplines du Cryptique en vingt minutes. »

<https://cue.unibo.it/eventi/laboratorio-sulle-discipline-del-segreto>

2019 Organisation du colloque : « L'écriture sous l'écriture. Les stratégies bibliques de la dissimulation », 25-26 Janvier 2019, Paris, Centre Sèvres, Communication : « Espaces sacrés, mesures humaines ».

<https://centresevres.com/evenement/lecriture-sous-lecriture-les-strategies-bibliques-de-la-dissimulation/>

Livres

1998 *Grr...Grammelot parlare senza parole, dai primi balbettii al grammelot di Dario Fo*, CLUEB, Bologna, 1998, 188 pp.

2013 *La Glossolalie dans la culture Occidentale*, Les Belles Lettres, Paris, 2013, 448 pp.

Editions scientifiques

«Semiotica della dissimulazione/ Semiotics of Concealment», Alessandra Pozzo ed., *Versus, Quaderni di studi semiotici*, n. 130, 1/2020, Il Mulino, Bologna, 19/6/2020.

Actes de colloque

2015 « Deux langages confus : le grommelot et la glossolalie. », *Lalies*, Editions Rue d'Ulm/ENS, Paris, pp.107-124. 2014 « Un langage inspire efficace : la xénolalie dans les récits hagiographiques du Moyen Âge », *Le pouvoir des mots au Moyen-âge*, I. Rosier Catach, N. Beriou et F. Morenzoni eds, Brepols, Turnhout, 2014, pp. 287-301.

2012 « Jeux de mots: le grommelot et la glossolalie, deux plaisanteries linguistiques », *Le Jeux de mots. De la construction esthétique à la déconstruction transgressive*, Jean-Pierre Dupouy, G. Lozachmeur, F. Mengaud, M. Saki eds, UBO, Brest, 2012, p. 85-93.

2009 « Le spectateur dans le texte. Analyse du grommelot », *La lettre et la scène : linguistique du texte de théâtre*, Editions Universitaires de Dijon, Dijon, March 2009, pp. 305-312.

1995 «Espressioni Lineari. Analisi semiotica del grammelot de *La Linea* di Osvaldo Cavandoli», Giannalberto Bendazzi, Manuele Cecconello, Guido Michelone eds., *Coloriture, Il sonoro nel cinema d'animazione*, Pendragon, Bologna, 1995, pp. 209-215.

Rédaction d'entrées dans ouvrage encyclopédique

Rédaction de 300 entrées en Umberto Eco ed., *Encyclomedia. Guida multimediale alla storia della Civiltà Europea. Il Settecento. (Encyclomedia, Guide multimediale de l'Histoire de la Civilisation Européenne. Le XVIII^e siècle)*, Horizon, Bologne (Italie), 1996.

Articles parus dans des ouvrages collectifs

2018 «Monaco/Martire. Le figure retoriche di un nuovo paradigma.», *Lexia* 31-32, *La semiotica del martirio*, juin 2018, pp. 151-173.

1995 «Espressioni Lineari. Analisi semiotica del grammelot de *La Linea* di Osvaldo Cavandoli», Bendazzi, Cecconello, Michelone eds., *Coloriture, Il sonoro nel cinema d'animazione*, Pendragon, Bologna, 1995, pp. 209-215.

Notes de lecture

«Antonio Morinelli *L'ala delirante. I convulsionari di Saint Médard: un caso di psicopatologia di massa nel secolo dei Lumi*, Bari, 2011.», *Politica Hermetica, Les coulisses de l'Histoire. Occultisme, fiction, réalités*, n. 28, l'Âge d'homme, Paris, 2014, p. 171-175.

Articles à paraître

- 1 « Itinérances et dissimulation. Archétypes et critères pour la classification d'une pratique. », *Identités dissimulées. Le voyage anonyme dans les sociétés anciennes et modernes*, Albrecht Burkardt ed., PULim, Limoges, 10/2020.
- 2 « 666 : le nombre de la bête : cryptage et symbolisme dans le christianisme primitif. », *Après Jésus*, Roselyne Dupont Roc Antoine Guggenheim eds., Albin Michel, 10/2020.
- 3 «Il digiuno e i suoi immaginari. Archetipi e criteri per la classificazione di una pratica», E/C Rivista dell'AISS, Associazione Italiana di Studi Semiotici, 2020.

Editions scientifiques à paraître.

- 1 « Les Rhétoriques religieuses du secret », Alessandra Pozzo ed., Collections Recherches sur les Rhétoriques Religieuses, Brepols, Turnhout, 2021.

Autres articles

« La glossolalie », *Communication*, n° 200, septembre 2001, Dicod, Paris, p. 20-25.

«Grrr...grammelot; Conversazione con Dario Fo», (Grrr...grommelot. Conversation avec Dario Fo), *Il Babau*, 19, Montegazzo, Genova, 1993, p.12-14.

Colloques

- 2019 Invitation au XLVII^{ème} congrès de l'AISS (Associazione Italiana Studi Semiotici), Siena (Italie), Accademia Chigiana, 25-27 octobre 2019. Communication «La sfera divina e le sue proiezioni nascoste nello spazio sacro rinascimentale.», http://www.associazionesemiotica.it/dati/dati_v_d.php?recordID=605
- 2019 Invitation à proposer une conférence au sein du projet NEMOSANCTI, Université de Torino (Italie), 24 Octobre 2019, Titre « Il digiuno e i suoi immaginari. Archetipi e criteri per la classificazione di una

pratica». <https://nemosancti.eu/2019/09/05/hosting-a-conference-by-prof-alessandra-pozzo-about-religious-fasting/>

- 2019** Invitation au 17^{ème} congrès annuel de l'European Association for the Study of Religions (EASR), Tartu (Éstonie), 25-29 juin 2019, Panel: "Religion – Continuations and Disruptions", titre de la conférence : « Fasting between religions and wellbeing practices: a diachronic overview ». <https://easr2019.org/program/>
- 2018** Communication « Le jeûne et ses imaginaires. Archétypes et critères pour la classification d'une pratique. », at the series of lectures 2018-2019 *Les jeudis du LEM*, Laboratoire d'Etudes sur les Monothéismes, Campus CNRS de Paris-Villejuif, France, 6 décembre 2018.
https://www.canalu.tv/video/cnrs_ups2259/alessandra_pozzo_le_jeune_et_ses_imaginaires_archetypes_et_criteres_pour_la_classification_d_une_pratique.46871http://lem.vjf.cnrs.fr/IMG/pdf/JEUDIS-du-LEM-2019.pdf
- 2017** Invitation au séminaire international *L'oubli : arme, trace ou droit*, Paris, EPHE, Fondation MSH, 16 – 17 Novembre 2017, Communication : *Des fresques presque comme les autres. Le travail du Pontormo dans l'église San Lorenzo à Florence.*
- 2016** Invitation au séminaire international *Identités dissimulées. Le voyage anonyme dans les sociétés anciennes et modernes*, CRIHAM, Universités de Limoges et de Poitiers, 23-25 November 2016, Communication : *Itinérances et dissimulation : variantes et invariants au sein d'une pratique.*
- 2016** Invitation au séminaire international *Distant Voices. Making Sense of Vocality in the Human Sciences* University of Chicago Center in Paris, France, 1-2 July 2016. Organisation : Martin Brody Wellesley College), Andreas Mayer (Centre Alexandre Koyré, CNRS Paris), Communication : "Pourquoi et comment étudier un phénomène linguistique en utilisant les critères inhérents au contexte qui l'autorise : l'exemple de la glossolalie en Occident" . https://www.ehess.fr/sites/default/files/evenements/fichiers/distant_voices.pdf
https://www.canal-u.tv/video/ehess/l_etude_d_un_phenomene_linguistique_dans_son_contexte.32647
- 2014** Invitation à la session de l'association CLELIA / ENS - Paris – linguistique et littérature, Evian, 25- 29 août 2014 sur le thème "Les langues non-naturelles", conférence sur « Forme de l'expression et modalités de communication de deux langages confus : le grommelot et la glossolalie. »
- 2014** Invitation au colloque international « Vers une histoire des théories phono-symboliques », Dijon, 20-21 février 2014, communication sur « La parole mystique : analyse phono-symbolique ».
- 2009** Invitation au colloque international « Le pouvoir des mots », Lyon, 22-24, juin 2009, coordonné par : Nicole Bériou, Jean-Patrice Boudet, Alain Boureau, Laurent Mayali, Irène Rosier-Catach, Silvana Vecchio. Communication : « Un langage inspiré efficace : la xénolalie dans les récits hagiographiques du Moyen Âge ».
- 2008** Invitation aux journées d'études internationales "Le jeu de mots : instrument de déconstruction du récit" organisées par la Faculté des Lettres et Sciences Humaines Victor-Segalen, à l'Université de Bretagne Occidentale de Brest, le 4-5 avril 2008, sous la responsabilité de l'EA 950 "Littérature et Langues", groupe "Lexique et Récit". Communication : « Jeu de parole : le grommelot et la glossolalie : deux plaisanteries linguistiques ».
- 2008** Invitation au colloque international « L'analyse linguistique du texte de théâtre », organisé par l'Université de Bourgogne, Centre Pluridisciplinaire Textes et Cultures, Equipe GRELISCE, à Dijon, 26-27 mars 2008. Communication : « Le spectateur dans le texte. Analyse du grommelot ».

Traductions

-

Traduction du français à l'italien des textes du colloque international : "Les expositions universelles au XIX^e siècle . Techniques, publics, patrimoines", Paris 14-16 juin 2010 pour les sites de « Milano città delle scienze » e « CNUM » en collaboration avec l'Université de Milano Bicocca.

-Traduction du français à l'italien de plusieurs articles pour le catalogue de l'exposition du Palazzo Grassi à Venise *Cosmos*, Bompiani, Milano, 2000.

-Traduction du français à l'italien de plusieurs articles pour le catalogue de l'exposition de Stupinigi *Il trionfo del Barocco*, Bompiani, Milano, 1999.

-Traduction du français à l'italien de Michel CHION, *Le cinéma et ses métiers*, Bordas, Paris, 1990 (*I mestieri del cinema*, Grafica, Santhià, 1998, 349 p.).

Autres activités

1979-

1996 Scénographe et décoratrice pour les compagnies théâtrales professionnelles : Teatro U, Teatro dell'Ombra de Turin (Italie) et Envers Teatro d'Aoste (Italie),

2001-2008 Élaboration des textes et mise en espace de « lectures théâtrales » à Paris, Vézelay, Créteil.